Jesuit Centre for Theological Reflection
"Promoting Faith and Justice"
P.O. Box 37774
10101 Lusaka, Zambia

Tel: 260-1-29040 Fax: 260-1-290759
E-mail: jctr @ jesuits. Org. zm Web: www.jctr.org.zm

01 February 2006

Kwimusha kufuma kudi aka JCTR!

Kuwunda kwa mwanta Kristu kwikali nanenu.

Tudinamuzan'galu weneni hama hakunyitumina jakulondela mukutan'gisha kwa mpinji ya Lent mu 2006. Tunakuhweleli netu kutangisha cha katolika ha hadilu ya muntu chidi mukutanisha kwetu chikubombelahu yuma yikwawu ha kutan'gisha chayinu mpinji ya Lent. Tuneluki netu wuntwamina munyidimu ya Nzambi muyi pompelu niwena wukobembelahu ha jakulondela mukutan; gisha kwetu. Kuhitila munyizhimbu tunatambulen'ga ha yaka yinahiti, tuneluki netu zhakulondela mukutan'gisha zhatwesha kuzatishiwa mu chipompelu, muma bumba anyanya, mumabumba awa nyiki, mumabumba awa ka kuditan'gisha mazu a Nzambi, ni mu malombelu a ha muntu ha muntu.

Muniyi mpinji ya Lent etu aka JCTR tunakutambika akwa kristu ezhima kutalisha ni kudisha mumudimu wakusakula antwamina munichi chaka. Tunakuhweleli netu ichi kusakula chikenda chiwahi. Ichi chikutwesheka chin'ga neyi tuputuka kusha mana ku mudimu wetu neyi aka itun'ga. Tuzati nan'govu na kutalisha chiwahi ana anakuken'ga kwikala a utwamina kaha nawa ni kuyisakula mpinji yakusakula shiyakashika. Ha mpinji yohimu tushi mana kukuzan'galela kuken'ga kwa Nzambi kwa dimwesha mukuyanda, kufwa, ni kusan'guka kwa Yesu Kristu mu Pasika.

Tunasakilili Fr. Smart Chinyanwa, S.S., waku Emmaus Spirituality Centre, ha ku wahisha Kutan'gisha cha mpinji ya Lent ya chaka cha 2006.

Etu aka JCTR tuna kunyilombelaku enu kulonda kulomba kwenu muniyi mpinji chikendi chiwahi. Twakekala na muzan'galu weneni ochu twaka tambula nyizhimbu kufuma kudi enu ha zhakulondela ha kutan'gisha. Kwakula kwenu ku kutan'gisha kwetu kwa hanyuma ni kwa katataka kwatukwanshn'ga kuwahisha kuntan'gisha kwa mafuku akumbidi.

Neyi munakuken'ga uku kutan'gisha kwetu tumenu ha jctr@ *jesuits.org.zm*.

Tunasakilili!

Yami
Simson Mwale
Bboloka Bubala Nchimunya, S.J.

CHALUMINGU CHATACHI CHA LENT- YEAR B 05 March

Kutan'ga Chatachi: **Kuputuka 9:8-15**
Kutan'ga Chamuchiyedi: **1Petulo 3:18-22**
Nsan'gu yahiwahi: **Maku 1:12-15**

MPINJI YINA SHIKILI

Tutalenu hadi tata yetu wumu wemeni nakuya kuchipatela mulon'ga wadin'gi na kukata chishika. Ochu a lezheli Ndotolu nindi wadin'gi na kunwa yitumbu yakukehesha kukata ilan'ga chikatu china ku mana wanyi, Ndotolu haku mulezha nindi mpinji yina shiki ya kupima mashi kulonda eluki neyi mudi kabubu kamashika. Ilan'ga yena hakukana nindi mashi ekala azhila bayi a kuzatisha natu kwiluka nyison'gu wanyi. Yumanyi tukuton'gozhoka hadi iwu tata yetu? Walabili kukwata mpinji yashikilamu kutambula wu kwashu!

Lelu dichi chalumangu chatachi cha Lenti, mpinji yashimbulan'ga kwaka mwihi na mafuku makumi awana. Diyi mpinji twa tela kuvulisha n'govu zha kuzhila, malombelu, ni kuhana mawana. Zhezhima izhi zhinenkewi kudi etu neyi inzhila yimu ya kudanakena yalala. Mu Nsan'gu yayiwahi ya lelu Yesu nakuhosha kudi eyi ni nami nindi"Mpinji yina shikili!" Mukuhanda kwetu kwezhima twekala na mpinji ya kubalumuka na kwitiyila mazu a Nzambi. Ilan'ga Lenti yekala mpinji yimu yelen'gan'ga chipompelu mwaya itun'ga dezhima kubomba n'govu zhachu zhezhima nakulombelela kuhimpa kwalala.Ochu tunaputuka mpinji ya lenti, Yesu nakututambika kuya nindi hamu mu mpata mwabula menzhi ni nyitondo. Ichi chikutwesha kunenta woma. Enu amu mwayaku dehi ku wuluyi mweluka ochu mu mpata mwabula menzhi ni nyitondo mwakala kuhanda. Chamweshan'ga kovwaha ni kukeha kwa wumi kwetu. Dichi ochu kumana mulon'gadi muntu akuken'gela kuya mu mpata mwabula menzhi ni nyitondo? Chumanyi akusakwilayi kuya mumpata yabula wukwashu kaha nawa mwakala kuhanda?

Yesu nawani kwakula kuniku kwihula mu nsan'gu yahiwayi yalelu; "Mpinji yinashiki nawa wanta wa Nzambi wudi dehi hakamwihi. Balumukenu na kwitiyila mazu a Nzambi." Aka kulanda na nakulandulula akutwesha kutulumbunwina ochu mpinji yekala yalema. Antu makwawu hela ekali tuhu na madi amavulu n'gahi akan'ganyan'ga kuya hambidi mulon'ga yakubula kwiluka kulema cha kushikilamu cha mpinji. Mpinji yikutwesha kwinza ilan;ga tukwiluka n'gahi netu diyi mpinji yakwililamu chuma mukanan'ga? Yesu na kutulwezha nindi;"Wanta wa Nzambi wudi hakamwihi. Balumukenu nakwitiyila mazu a Nzambi." Chatachi, Lenti diyi mpinji twawahishan'ga kuzan'galela kuken'ga kwa Nzambi kwadimwesha mukuyanda, kufwa, ni kusan'guka kwa Yesu Kristu. Tuku wahisha n'gahi chidika chamuchidi iwu?"Balumukaku nakwitiyila mazu a Nzambi" nindi Yesu. Nakututambika nindi tuleki zhizhila zhetu na kulondela Yesu mulon'ga yena diyi izu da Nzambi Muchi Bemba mwekala chishimi nawu " *ukwali nsoke takwafwile muntu*" Chalubulun'ga nawu kuzuwila muntu chakwashan'ga kukanisha zingufwa zhitwatwe sha kukanisha. Dichi, ochu chakwashan'ga kutiyilila mazu a wantu . Mpinji yina shikili yakutalisha ihandilu yetu muntu na mukwawu, na kuzatila hamu ha kutwaleka mwesekezha, kuwunda, kuken'ga, ni kudilemesha hambindi.

Kudi etu aka Zambia mpinji yinashikili yakusakula antwamina. Ichu chaka dichi tukasakwilamu Ilomboli wentun'ga, akakutwimenaku mwitala da nshimbi ni antwamina tuhu amakwahu. Munichi chalumingu chatachi Yesu na kwanusha ami ni neyi nindi yuma yezhima tukutabula munichi chaka hi wana wa Nzambi, kaha nawa twatela kuzhizhatisha chiwahi. Nawa twiluki netu mpinji yezhima yenzhan'ga na meseku ayu. Awa meseku akutwesha kwikala kubula kusha mana ku kulema kwa zhimpinji Zhashikilamu izhi zhinakwinza hamu na kusakula cha antwamina mu Zambia.

Mpinji yetu yinashiki ya kusakula antwamina adihana kaha nawa a kashinshi mwitun'ga detu. Twatwesha kusakula antwamina amuchidi iwu chin'ga neyi etu twasonekesheli kusakula twikali amana na kusakula ochu mpinji yakashika. Ntwamina wadihana ni wakashinshi wafuman'ga mukuzatila hamu nan'govu kwa etu antu. Ichi dichi chanentesheli Ashikofu amu Katolika mu 1978 ku hosha, hambidi ya kusakula kwa antwamina muchina chaka nawu: "*Tunalezhi antu ezhima kuzatisha*

n'govu zhawu zhaku sakula ni kumona ichi kusakula neyi mudimu wawu kufuma kudi Yesu Kristu." Mukwilachochu akwa kristu akwashan'ga kunenta chiyulu chachiwahi chakukwasha muntu wezhima. Mpinji zhimu etu akwa Kristu atu supishan'ga kudi akwakuyula mulon'ga wansan'gu ya upulofetu wetu.Ilun'ga neyi mpinji yetu yakusakula antwamina tunakuken'ga yishika twa futan'ga ha nyuma naku kana kusakula netu mudimu waku sakula wekala wa akwa Kristu wanyi. Twelan'ga neyi onatata yetu twa tena hakuputuka, ona wayili kuchipatela mulon'ga wa chishika.Chachiwahi kuka chukatu hanzi ni mukachi bayi hanzi hoho ku. Kusakula hinpinji yimu yashikilamu. Tusakuli antu atwesha kutwamina itun'ga na kutwaleka mwesekezha, kuwunda, kuwaha kwa mukwa mama, mukwa tata ni anyana hambidi. Dichi mukulomba kwetu tutweshi kusha mana ni kalemesha kuniwu mudimu. Anukwenu nenu, "mpinji yina shikili!"

Kwihula kwakuton'gozhoka nakushilan'gena muyi Tenti

- Yumanyi nikuzata muniyi mpinji ya Lenti. chidi neyi, kuzhila, kulonba, ni kuhana mawana kudi a hutwa?
- Nakuken'ga kusakulaku mukusakula chunakwinza tahi ndi, mulon'gadi nakuken'gela,mulon'gadi nakubulakuken'ga?
- Antwamina amuchidinyi yininakuken'ga kusakula mu niku kusakula chinakwinza?

Chisela

Kwikali tata yetu wumu ni mbwambudindi hela n'godindi anayi kuchipatela. Akuna kuchipatela tatayetu nindi nakutiya neyi kusanza, chishika, nikukata mumafwaha. Ndotolu hakumutalisha chiwahi nindi chin'ga kupima kabubu kachishika mumashi. Tata yetu yena akana afunta ni kumukala.

Kulomba kwa mu Chitenti

- Eyi Mwanta, tukwashi kumona zhikuken'geka kudi akwetu.Tunalombi! *Tunalembi wututiyi eyi mwanta.*
- Eyi mwanta, tunalombi twikali antu akuzatila hamu nakutwala mwesekezha, kuwunda, kuken'ga, ni kudilemesha hambindi mu mabumba etu. Tunalombi! *Tunalembi wututiyi eyi mwanta.*
- Eyi mwanta, ochu tunaputuki iyi mpinji ya Lenti tunalombi tutweshi kwitiya, kubalumuka,na kulondela nsan'gu yayiwahi. Tunalombi! *Tunalembi wututiyi eyi mwanta.*

MULUNGU WAMUCHIYEDI WA MAKABI AYESU YEAR B 12 MARCH 2006

Kutanga kwatachi: **Kutachika 22: 1-2, 9-13, 15-18**
Kutanga kwamuchiyedi: **Aloma 8: 31-34**
Nsangu Yayiwahi: **Mku 9: 2-10**

CHACHIWAHI CHIKUPU ETU TWIKALI HANU

Atumbanji asatu mu nsangu yayiwahi yalelu, Petulu, Yowanu ni Yakoba, atiyili kuwaha chikupu hakumona mpuhu ya Yesu kristu chambalumukiliyi kumesu awu. Chalala Petulu kwimenaku akwawu wahosheli nindi: Chachiwahi chikupu etu twikali ahanu, tutungi yisolu yisatu. Munzhila yikwawu Petulu wudi nakutwanukisha nindi akuna kuwaha kwaha mpindi kwateleleli kutwalekahu mulonga kwadingi kwakuwahi chikupu. Indi kudi etu? Angahi munu anateli kwila nawu ayina mpinji yasumbwilengawu hela mpijni yatambwilengawu wupadili hela wusisita yitwalekihu mulonga chadingi chachiwahi? Chalala dichi chiyahoshelangawu nawu yuma yayiwahi yatamina kukuma!

Ilanga Yesu neluki nindi lumbanji lwakubalumuka kwindi lukashikizhewa muwalala chinga hohu neyi ashimati muchikuhwelelu munzhila yakufuma hampindi ndo niku kaluvali. Helatuhu watiyili kuwaha kwalubanji lwenilu, Yesu havulamini mudimu windi wa hesekiku – wamwinu wawantu. Ichi dichu chuma chamulengesheli kutala hambindi. Abulahama niyena iwu itunatangi mumukanda watachi, amutambikanga nawu tata yetu wamu chikuhwelelu mulonga wadingi nachikuhwelelu chikupu mudi Nzambi. Anukenu nenu Abulahama nangondindi Sara adingi atushinakazhi chikupu mpinji yiyavweli mwanawu Isaka. Chalala chitayangenu chachisaka cheneni chashikiliyi Nzambi chamwekeni. Ichi chadingi chuma chachiwahi chikupu kudi awa antu. Chalala niwena ateleli kuhosha nawu: “Chachiwahi chikupu etu kwikala ahanu”.

Hela chochu, Nzambi wenzhili chengi nakumuluwangesha Abulahama mpinji yatiyilengayi kuwaha. Mulonga Abulahama wetezheli dalelu dinu amutambikanga nawu tata yetu muchikuhwelelu. Chalala wumi wawuspiritu hinzhila yayilehi. Akwa kwitiya alonga ezhima adi hanzhila nakwanuka chikupu yuma yanayitambikiliyi Nzambi niniyi yiyanateli kwilawu. Ayinu mpinji yamakabi a Yesu diyi mpinji yakwedela hamu na Yesu Kristu: kufuma kuyuma yatu tiyishanga kuwaha nakudilisha anakukabakana munzhila yayiwahi.

Anu mazu hi mazu amawihi chikupu kudi etu amunu mu Zambia muwunu mwaka wa kusakula alomboli zhetu. Haniyi yaka yitanu yinahiti dehi alomboli amakwawu atela kudihoshela nawa “Chachiwahi chikupu etu kwikala ahanu.” Hichuma chalala chikupu kudi alomboli zhetu amakwawu hakumona mudimu wuyadingi nakukongawu neyi hiyatela kuwushiyaku; hiyadi ninakudesekezha nawantu amakwawuku neyi kusakula kuna hiti dehi. Achinu chuma chatela kuleta woma kudi alomboli atela nikwila yuma yidi yakazhima hakwila atwalekuhu kulombola muyaka yakumbindi. Chalala atwilezhanga nawu antu abula chikuhwelelu elanga yuma ya woma.

Kumana alomboli zhetu, mulonga wakukenga itunga detu, atela kwikala nangovu neyi Abulahama, tata yetu muchikuhwelelu, yakuvulamenaku kuwaha chawu nakwikala antu adihana muwunu mwaka wakusakula? Indi etu ezhima tudi mumabumba ambokamboka? Kudi etu amakwawu, kwikala mwimbumba dimu kunatwilishi kwikala alema chikupu kubadika kwikala antu amu Zambia! Munyichidi yawakwetu mwekala chishimu nawu, “hembaku nshingu, wusanga wakala kuwana wanyi.” Ichi chishimu chinadilumbulukili: neyi atulezhi kusakula nshingu hela wusanga etu twatela tusakuli wusanga; neyi anatulezhi kusakula ibumba hela itunga da Zambia etu twatela tusakuli Zambia; neyi anatulezhi kusakula ilomboli wumu hela hela Zambia etu tusakuli Zambia!

Twayenu tulombenu netu etu akwa Zambia chitudi nakuya nakusakula muwunu mwaka twayenu tusakuli kuzhimbesha wusanga wetu nakutondahu nshingu – itunga detu da Zambia. Tulombenu netu spiritu ya Nzambi yitwimki matu akutiyilila izu da Mwanta wetu Yesu idi didi nakutwitambika kufuma kuyuma yatutiyishanga kuwaha hakwila twendi nindi kukaluvali tutiyi kuwaha kulumbanji lwindi.

Kulomba kwetu kwikali netu: “Enga, chachiwai etu kwikala ahanu, ilanga, eyi Mwanta, twinkaku chikuhwelelu chakuya hambindi!”

Malwihu akutongozhokahu muyitenti yetu

- Neyi nidi ilomboli, muchitenti, muwadi, hela mwilunga deneni, ami nidi nachizaku chakushiya ichi chitwamu?
- Kumana chumanyi chalema muwumi wami neyi analezhi kusakulahu hadi chisaka chami hela hayuma yamuntulu yami; indi kwizhi mwimbumba dami netunga donsu?
- Ami nadimonahu dehu kumbindi yayuma yayiwahi, indi nakenganga hohu kushakama hayuma yayiwahi?

Kachisela

Kwikali yisaka yiyedi. Chisaka chimu chikali nawumi wawuwahi: adi nayitumbu, adi nayakudya yayivulu, anyanawu ezhima ayenga kushikola. Ichi chisaka chikwawu chidi nawumi wawuwahi wanyi: anyanawu hiyayanga kushikolaku, menzhi akunwa adi namazhilu, yimbusu yawu yayiwahi wanyi, yakudya nawa yantensha, hela netu kosi. Mwana wanyanya wa muchisaka chatachi alezhiku amvwali zhindi chiyadi nakukabakana akwawu. Amvwali amudiwuli hohu.

Malombelelu awawa kwa kwitiya

- Eyi Mwanta, twinkaku ngovu zhakutala nachikuhwelelu munzhila yachikuhwelelu chetu zha kwamwina kayi kanu. Tunalembi…
- Eyi Mwanta, kubalumuka kweyi kwaleteli kuwaha kudi atumbanji tweyi, twilishenu twikali akuleta kuwaha mu nyikala yetu. Tunalembi…
- Eyi Mwanta, ichi chitudi nakwenda naneyi kuya kukaluvali, twilishi twitezhi lumbanji nakuwaha kwakusanguka kweyi. Tunalembi…

MULUNGU WAMUCHISATU WA LENT – YEAR B 19 MARCH 2006

Mukanda watachi: **Kwidika 20:1-17**
Mukanda wamuchiyedi: **1 Akolinda 1:22-25**
Nsan'gu Yayiwahi: **Yowanu 2:13-25**

KUKEN'GESHA CHETALA CHIKUN'GUDYA AMI

Mukachi kawa Yudeya, Tembeli yadini hitala dazhila. Hidadina ilun'ga dakulombelela hela kuhaninamu nyilambuku, ilan'ga dadina chinjikizhilu chaku mwekesa nawa Nzambi wudimomu. Kudi muntu wakazhina, Tembeli yadin'ga hi chinjikizhilu cha Nzambi. Itala denidi dadin'ga chinjikizhilu chatwala mukwila nawu Nzambi hana diluwuli antu zhidiku, hela adin'ga antu azeya. Tembeli iyi yadin'ga yalena mukachi kawantu awa. Dichi chaletesheli ni Yesu Kristu kuhila mulon'ga antu akalumwini Tembeli neyi chisakanu henohu yadin'ga hilin'ga damalombelelu.
Neyi chituna moni munsun'gu yayi wahi, Yesu hakuwahisha Tembeli nakuhan'gamu antu adin'ga nakulandisha nikulanda. Dichi Yesu wahilili hakuwana Tembeli anayikalumuni dehi hilun'ga dakulandishila nikulanda. Wahan'gilumu antu ezhima adin'gamu nakuhimpa nikulandisha. Antu ahilili, dichi akwatili kafuta nawu kulonda amuzhahi. Indi chumanyi chaletesheli Yesu kwikala nan'govu zhakukon'ga chuma ichi?

"Kuken'gesha chetala chikun'gudya ami," himazu amu Testamenta yayikulu yenzhili kudi antu hakumona yilwilu yakon'gelen'ga Yesu. Yesu wadin'gi muntu waluwi, walala, chen'gi nawa wadihanini kulonda ateshi kudihuzhola nawa kulumpi adin'gi nakuhemba nshimbi zhamu Tembeli nakulonda kuleta chihandilu chachiwahi. Wetezheli kufwa hakuleta chihandilu chenichi. Muchi Nyanja mwekala chihoshelu chimu nawu: "Walila nvula, Walila matepe" (neyi wukadilila nvula, wudilon'geshi kudata mumalowa). Hohamu nawu, kwikala mukwakwitiya chaya mukwila nawu, watela wusendi chisenda chenichi hamu nawa ni n'gufwa. Anukaku mazu aMartin Luther, "Muntu wezhima wunakan'ganyi kuwana chuma chinateliyi kufulayi, muntu yenona kanda atoni!" Indi eyi ninami, chumanyi chituna wani chitwatela kumwekesha netu dichi chitunakukabila hela kufwila?

Chinu chaka hichaka chakusakula an'gimenu zhetu muZambia, yuma yayivulu yikumwekana. Neyi tukutala, ezhima anakuken'ga nawu tuyitondi akenza kudi etu nakulumbulula yuma yinakuken'geka kutuzatilawu. Hinsan'gu yayiwahi mulon'ga yinaku twanukishaku yuma yakakon'gawu neyi tunayitondi dehi. Ilan'ga neyi tukweseka kutala hela kufunta hanyima, antu makwawu azhahan'ga mazhina awakwawu mulon'ga wakutwamba. Aken'gan'ga kuhosha mazu atama hansan'gu zhinahoshiwu akwahu. Iyi diyi yuma yinakuletesha antu kusakula alomboli zhetu abula kushikilamu hela abula kashinshi.

Yesu Kristu lelu nakutala hadi akatata nawa kamama adi namana, ninana anadilon'geshi kuzatila antu nikuleta chambu mukachi kawu. Yuma iyi yikutukwashaku hakweseka antu awa itunakuken'ga kutonda. Yikutu kwashaku naku fumisha alomboli adi nanyichima yakutamisha kayi ketu. Munzhila iyi, tukuwahisha nzhila zhetu zhakampeni. Chikuwaha neyi tukwanuka mazu amaana ahosheliwu Ashikofu yina mpinji yitwa tondelen'ga alomboli zhetu muchaka cha 1996: "Tuna kwanukishaku aka kwitiya akazhima netu maPati atela ahembi yuma yinakushikawu hela yinaku hoshawu, yuma yidi neyi, kuhanda kwawantu hayinu mpinji yakampeni. Ana anakubula kukampena hayuma yeniyi – antu adi namudimu waku tamisha hohu manzhina awakwawu – antu wenawa ana kuluwan'gesha, antela wanyi kuyitonda hela kuyi votela."
Ilun'ga dikwawu datela kulon'geshewa yinu mpinji hilun'ga detala danshimbi(Parliament). Wezhima wetu tuneluki kulema kwa nichikasa chamfulumendi kwesekezha na nshimbi zha chiyulu chachiwahi. Mpinji yakutonda hela yakuvota hi mpinji yakukomba hela kuwahisha mumatala, neyi chatwesheka! Malwihu: indi alomboli zhetu yaka yitanu yina hiti ana zati n'gahi? Ana zati mudimu wutwayi tondeleli muna mwitala da nshimbi(Parliament)? Adin'ga nakwiza nakutwitala muma lun'ga entu tahindi? Awa malwihu akutukwashaku yinu mpinji yitudi nakweseka antu itudi nakutonda. Kusakula hela kutonda hi

mpinji yakwanukishaku ezhima anakuken'gewa kutondewa nawu twaka yihula hayilwilu yawu , hela Kanzhin'ga mpanta, antemesha zhetu mwitala danshimbi ni akansula.
Kusan'guka kwa Yesu Kristu – nyilungu yiwana hohu. Tutwalekihu nakulomba yinu mpinji yamakabi aKristu netu luwi lwa Nzambi lutukwashiku kulon'gesha etu aweni hamu ni itun'ga detu. Tulombenu nan'govu zhina zhatwalili Yesu kukawuvali netu yinzali munyichima yetu naku mwekesha kwikala antu awunda handi yinu mpinji yitudi nakutonda alomboli zhetu. Chen'gi nawa ilaku awa mazu ekali etu: "Kuken'gesha chetala chikun'gunda ami!"

Malwiwu akwakula muyitenti

- chumanyi mu kwitiya ni mukuhanda kwami china tela kufwila?
- Indi alomboli zhetu ana yuli n'gahi haniyi yaka yitanu yinahiti?
- Indi ami, nekala nakalemesha nikavumbi muTembeli yaNzambi?

Chisela

Ikalaku nawa n'gimeni ayedi (chitalilu, Church council, ni Kansela). N'gimeni watachi mukampeni nakuhana yawana, nakutamisha mazhina awakwawu chen'gi nawa nakuhosha hayuma yatela kuleta kuhimpa chihandilu chawantu wanyi. N'gimeni wamuchiyedi mukampeni nakuhosha hansan'gu yatela kuleta hela kuhimpa chihandilu chawantu mwilun'ga dindi.

Malombelelu amuyitenti

- Nzambi Tata, tunakulombelelaku Spiritu yeyi kulonda yitukwashiku yinu mpinji yitudi nakutonda an'gimeni zhetu. Tunalombi! Watutiyili luwi eyi mwanta!
- Nzambi Tata, tudi nakudilombelelaku etu aweni netu tutweshi kuwahisha hela kulon'gesha nyizhimba yetu hohamu ni itun'ga detu. Tunalombi! Wututiyili luwi eyi mwanta!
- Nzambi Tata, tudi nakulombelelaku alomboli zhetu ekali antu amwena nikudizoza hayinu mpinji yakampeni. Tunalombi! Wututiyili luwi eyi mwanta!

MULUNGU WAMUCHIWANA WA LENT – YEAR B 26 MARCH 2006

Mukanda watachi: **2 Nyizhimbu 36:14-16. 19-23**
Mukanda wamuchiyedi: **Efesesa 2:4-10**
Nsan'gu Yayiwahi: **Yowanu 3:14-21**

CHEZHEZHI CHINENZI MUKAYI

Wezhima wetu tweluka kulema kwachezhezhi. Chakubula chezhezhi, twatela kumona kuwaha kwakayi wanyi. Kuchibalu chikwawu, chezhezhi chatu kwashan'gaku kumona yuma yayiwahi muyuma yatama. Chezhezhi chen'gi nawa chatukwashan'gaku kutonda nzhila yalon'ga. Kuhimpa kwa Nikodemasi neyi chitunatiyi munsan'gu yayiwahi yalelu, Yesu nakudesekazha yamwenidi na chezhezhi. Yesu hichezhezhi chinenzi mukayi. Wudi neyi mukala watun'gilawu hewulu dampidi, neyi chishimu chawaNyanja nawu, "Muzi ukakhala papiri subisikha" chaya mukwila nawu, mukala watun'gilawu hewulu dampidi hiwaswamikaku. Chakuhayamisha, Yesu nakutulezha nindi: "Antu aken'gan'ga mwidima kubadika chezhezhi." Neyi chezhezhi chekala chalema mukuhanda kwetu, mulon'gadi antu chinaku ken'gelawu mwidima?

Mwitala dimu, nvwali watambikili mwanindi weyala kulonda ahanjiki nindi. Muniyi mpanji, mutu wansan'gu wadin'gi wakwesakana! Nvwali wamwihwili mwana nindi, neyi wukutala chitwadanzan'gena nyidimu munu mwitala, wuna ton'gozhoki wanyi neyi ahela zheyi ni mama yeyi diwu akon'gan'ga mudimu wawuneni wanyi munu mwitala? Chakubula niku manisha mpinji mwana wakwili nindi, "tata neluki nami tudi chachiwahi wanyi." Nvwali watwalekelihu nakuhosha nindi atweshi kuhitulukamu munyidimu yakon'gan'gawu hefuku hefuku kulonda amoni chadanzan'genawu nyidimu. Chitwahindukan'ga nabwididi, twawanan'ga itala dakukomba dehi chachiwahi, yakudya yekalan'ga dehi yakulon'gesha niyen'ga nawa yaku kosa dehi. Anyi akon'gan'ga mudimu iwu? Mwana wakwili nindi, "Ahela zhami ni amama." "Nihakufuma kushikola wawanan'ga yakudya yakulon'gesha dehi. Niyen'ga yamwana ayikosan'ga kulonda kudilahu nawufuku. Menzhi nawa atehunan'ga ninchawa achawan'ga. Neyi tunadi dehi yakudya yawufuku yen'ga ayikosan'ga. Anyi akon'ga mudi iwi?" mwana wakwili nindi, ahela zhami ni amama." "Mwanami, wuneluki wanyi neyi chitwayilekelan'ga nyidimu kankawawu twatamishan'ga?" Mwana wakwili nindi mun'ganakeniku, "namoni nami twelan'ga chatama. Ilun'ga bayi muyilezhaku!"

Iku dikukala kwa chezhezhi. Hela netu, diku kukala antu makwawu kunaku wanawu nansan'gu yachezhezhi. Achinan'ga kuzhimbesha yuma yayiwahi yina yawanan'gawu mumwidima! Ana emanan'ga kulonda awaninimu muwuleya wawa kwawu ana akatwalekahu momuna. Hakwitezha Yesu Kristu muwumi wetu twatela tuditali etu aweni chakubula woma. Chen'gi nawa kwitezha Yesu Kristu muwumi wetu chinalumbuluki nawu kumutambika kulonda atubalumuni kufuma kuyiton'gozhoka yatama yinakutu kan'gesha kwikala aka kwitiya alon'ga.

Neyi chitunakudilon'gesha yinu mpinji yakutonda alomboli, wezhima wetu twatela kudanukishaku hayuma yidi nakumwekana munu mukayi. Kuhitila mu chezhezhi cha Kristu nimu chipompelu, twatela twiluki chinakuzata mfulumendi. Dichitwatela kwiluka antu itwaka sakula nakutwimenaku munu mukayi. Twatela twikali neyi ana antu ayan'ga nakutamba ingunjaku wanyi, ilan'ga twatela twikali neyi ana antu anakutuma yina ngunja. Chinu chaka twatela tusakuli chezhezhi chinenzi mukayi ketu. Henohu mpinji yakusakula kunda yishiki, tukutwalekahu nakuhosha mumatala etu ni muyitenti hansan'gu yachezhezhi ni chiyulu chachiwahi.

Chen'gi nawa neyi tukweseka kushinshika chachiwahi, zhi pati zhenizhi zhenda zhizatisha yikunzulemba yambokamboka. Mpinji zhikwawu neyi tukutiyilila kuchikunzulemba hela nyivwimbimbi yamfulumendi, chidi neyi pati yamfulumendi yidi nakudi chombesha kankawayu! Ilan'ga ana

JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION
"Promoting Faith and Justice"
P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia
E mail: jctr@jesuits.org.zm

azatilan'ga kumalun'ga wenawa adi nan'govu yakutoneshaku antu hansan'gu yinaku mwekana mukayi nakwesekezha nazhi pati zhaka zhima kuyi tezha ni wena atweshi kuhosha yuma iyi.

Mumukanda wasonekeliwu Ashikofu henohu mpinji yakutonda kanda yishiki mu 2001 ahosheli nawu: "Tunatambiki akayikunzulemba kuzata mudimu wawu wakutan'gisha antu haniyi mpinji yakusakula nakashinshi ni chakubula woma. Mapati akazhima atela atiyakanen'ga hampepela chakubula kusakula naku shiyahu makwawu."

Chineli kusan'guka kwa Kristu kudi mwakamwihi – muniyi nyilungu yisantu, tulombenu netu wakazhima wetu tutondi kwenda muchezhezhi chalala bayi neyi mumwidima hela muwomaku. Tulombenu kulonda chezhezhi cha Krstu chiton'geki muwumi wawaka kwitiya, chen'gi nawa chihan'gi nimwidima mukachi kawu. Kusan'guka kwa Kristu, hichezhezhi chahamulungu china kwinza nakuhan'ga mwidima wutwadin'gamu kufuma hachitanu! Mwamweni, "Chezhezhi china ton'geki mukayi."

Malwiwu akwakula muyitenti

- Ami inakuzata mudimwinyi wakudanukishaku hansan'gu yakutonda?
- Indi ami nakemena walala?
- Indi ami inakuken'ga Yesu Kristu muwumi wami neyi chezhezhi chinenzi mukayi. Indi inakuchimwekesha n'gahi ichi chezhezhi kudi akwetu?

Chisela

Chisaka chawantu atanu. Muchisaka ichi, adin'ga mama yawu ni anyana awambanda ayedi diwu adin'ga nakuzata nyidimu yamwitala. Ifuku dimu tata yawu wahosheli na mwanuwu weyala hansan'gu yakuzata nyidimu mwitala - kukalakala yakudya, kukomba, nikukosa yen'ga. Mwana wanukili nindi watela kuzata mwitala hela wadin'ga mudimu wawa ka mama.

Malombelelu amuyitenti

- Nzambi Tata, tunakulomba netu tutondi kwenda muchezhezhi chalala ni chamaana kulonda kukan'gesha mwidima ni woma. Tunalombi! Wututiyili luwi eyi mwanta!
- Nzambi Tata, tunakulomba netu chezhezhi cheyi chitweshi kuton'geka muwumi wawa kakwitiya ezhima. Tunalombi! Wututiyili luwi eyi mwanta!
- Nzambi Tata, kiswilaku yisaka yawantu ezhima yinu mpinji naluwi lweyi. Tunalombi! Wututiyili luwi eyi mwanta!

CHALUMUN'GU CHAMU CHITANU CHA LENTI-YEAR B- 02 APRIL 2006

Kutan'ga Kwatachi: Yelemiya 31:31-34
Kutan'ga kwamuchiyedi: Akwa Hebelu 5:7-9
Nsan'gu Yayi wahi: Yowanu 12:20-33

TALENU, NAPAN'GI CHIKANINU CHACHIHYA

Mukutan'ga kwetu kwatachi kwalelu kapulofetu Yelemiya naditeni kwikala muntu mukakunenta kubula kutiyashana. Yena natumewi kuya nakubidika izu da Yawe kudi antu anabuli kuhemba chikaninu. Iwu mudimu kana wandin'gi wakala. Mpinji ni mpinji Yelemiya wabidikilen'ga nsan'gu ya wushona ni lukisa. Kakavulu antu akwatan'ga nakubambesha mukakubidika nsan'gu yatama neyikwizhi yena hi mukakushimuna hohuku. Dichi ochu kakavulu Yelemiya amuken'geli wanyi. Amuhan'gilen'ga, kumutuka, ni kumusha mukaleya.Hela Yelemiya wamweni wushona ni lukisa lwadin'gi nakwinza hakachi ka antu, yena welukili nindi Yawe nakuputa chuma chachihya. Ichi chamweshan'ga nawu Yawe diyi Nzambi wabulan'ga kufunta hanyuma. Hela nawu chikaninu chekalan'gaku mukachi ka antu ayedi, muntu umu neyi abula kuchihemba wuku twesha wanyi kunentasha mukwawu kubula kuchihemba. Chineli antu anakan'gayi kuhemba chitiyan'genu, Nzambi wekengelen'ga kwila chikaninu chikwawu chachihya na antu

Ichi dichi chatela kunenta kukuhwelela ni muzan'galu weneni. Enu ni nami tuneluki chiwahi ochu tunakan'ganyi kushikizha kushika twelili hanyuma. Hi tunakuken'geka ni kapulofetu wakutwanisha hakubula kushikizha kushika kwetu wanyi.Tunakan'ganyi kushizha kushika tweleli hahupapatishu wetu, hawupadiri, wu sisita ni wu brother wetu, ni mukulanda ni kulandisha kwetu. Twayenu tutiyilili kwizu dinakuila nadu: " Talenu, nakwila chikaninu chachihya." Nzambi naputuki kwila chuma chachihya. Twatela kukwasha muniwu mudimu wawupulofetu. Nzambi nakututambika kuchitiyan'genu chachihya kulonda tuputuki chen'gi. A Bemba akweti chishimu nawu "Hakiswilan'ga Nzambi hafuman'ga wishi wanyi". Chalunbununan'ga nawu wana wa Nzambi wekala wakubula mfwetu. Etu neyi akwa kiristu twalela kwakula kuniku kutambika kwa Nzambi.

Ezhima wetu tuneluki chiwahi netu mu Zambia tudi na mudimu wakupan'ga zhinshimbi zhe itun'ga zhatwesha kwimana ha mpinji yayilehi. Tunakuhweleli chen'gi nawa netu iku kusakula kwakenda chiwahi munzhila yoloka ni yakuwunda.Etu neyi antu aka Zambia tuneluki kukasunuka, n'govu, ni nyidimu yetu kubadika ochu twazhilukili ha nyuma ya yaka yitanu. Dichi ochu tudi nan'govu yakuyishakamisha antwamina hamaseki na kutulumbunwaina ochu ana chuyuli. Iyihi nzhila yayihya twatela kulondela etu ezhima!

Ilan'ga hakwila iyi nzhila yayihya yinzi twatela kuhita zhinsona. Izhi zhinsona twazhitiya mu nsan'gu yayiwahi. Nawu " Chin'gi musokwa wa kabaka wuholokela mwiseki nakufwa, neyi pin'gi wukwikala musokwa wumu hohu. Ilan'ga neyi wufwa wasemununa'ga na kuhana kwan'gula cheneni." Ichi kuhimpa chinakunenta Nzambi muwumi wetu chikutwesha kwilika chin'ga neyi twikala akasunuka kuhita mun'gufwa. Ichi kufwa kana hi kufwa kukudiken'ga kubadika akwetu. Indi zhi Party zhadambula zhikutwesha n'gahi kuzatila hamu? Chin'ga neyi muntu hamuntu ekali wa kasuluka na kufwa kukudiken'ga kubadika akwawu. Tukutwesha wanyi kwikala na nazhinshimbi zhetun'ga kuhitila mukwitezha cha antu amavulu, chin'ga neyi etu ezhima twikali akudikehesha na kuzhiha kuditiya ni ntadizhetu kulonda tuhani kwangula kwe tun'ga dadihya.Iyi yuma yezhima yikutwesha kwilika chin'ga neyi tutan'gi kusha kuwaha kwe tun'ga hambidi ni kuwaha kwetu hanyuma. Yipompelu yisatu yamaneni yidi neyi, Evangelical Fellowship in Zambia(EFZ), Zambia Episcopal Conference(ZEC), ni Council of Churches in Zambia(CCZ), Yasonekeli mukanda mu 1991 hambidi yakusakula antwamina. Muniwu Mukanda elili nawu; " Chuma cheneni twatela kushaku mana hi kuwaha cha antu ezhima amwitun'ga. Hela tudi akwa zhi party zhadambula ezhima wetu tudi aka Zambia ,tudi antu achisaka chimu ni itun'ga dimu."Hanichi chalumingu chamu chitanu champinji ya wana wa Nzambi twayenu tulombi na kusakilila Nzambi hakutumwesha nawu chalala chuma chachihya chanakwilika. Kulomba

kwetu kwikali kwakulembelela Nzambi kulonda kusakula kwetu kwa chinu chaka chakekali chakusha kuwaha kwa antu amavulu hambidi kulonda Zambia yakekali itun'ga dadiwahi. Chengi tulombi netu iyi mpinji ya lenti yitukwashi ezhima wetu kutala hakulusu, nakutan'ga ni kwiluka netu wumi walala wenzan'ga chin'ga neyi twitiyi kuhita mun'gufwa. Nzambi nakwila nindi; "Talenu, neli chikaninu chachihya!"

Kwihula kwakuton'gozhoka nakushilan'gena muyi tenti

- Nalemeshi tahindi kushika kwami kwa wupapatishu, masumbu, hela wupadiri?
- Nakasuluki tahi ndi kwin'gila mu chikaninu chachihya na Mwanta?
- Nakasunuki tahi ndi kuzatila hamu na akwetu amuzhi party Zhachen'gi kulonda tunenti kuya hambidi mu n'ginza yetu?

CHISELA

Kwikala adisumbula anashakami hamu hampinji yeneni. Wumu mukachi kawu abuli kwikala wakashinshi mumasumbu awu. Mukakashinshi anakeni na kudi funtisha muwulu. Nshakaminu yayihya yinaputuki kaha nawa chisaka chikali namuzan'galu wunafunti mwitala.

MALOMBELU AMU CHITENTI

- Eyi mwanta tunakulomba na kukusakilila hazhakumwenaku zhinakutumwesha nawu chalala chuma chachihya chinakwilika mu wumi wetu.Tunalombi! *Tunalembi eyi mwanta wututiyi*
- Eyi mwanta tunalombi wutukwashi kulonda kusakula kwetu kwa chinu chaka chitweshi kutukwasha kwila kuwaha cha antu ezhima kulonda Zambia yikali itun'ga dadiwahi. Tunalombi! *Tunalembi eyi mwanta wututiyi*
- Eyi mwanta tunakulomba netu ochu tunashiki kwakamwihi na Pasika tutweshi kuwana mpinji yakutala ha kulusu na kutan'ga ni kwiluka netu wumi walala wenzan'ga chin'ga neyi twikala akasunuka kuhita mukufwa. Tunalombi! *Tunalembi eyi mwanta wututiyi.*